

ZWEISPRACHIGKEIT

«Gelegenheit nutzen»

Der Wechsel von Moutier zum Kanton Jura schwächt das demographische Gewicht der Französischsprachigen im Kanton Bern. Zur Diskussion steht deshalb die Gewährung von zusätzlicher finanzieller Unterstützung.

VON MOHAMED HAMDAOUI

Vor zwei Wochen hat das Regierungstatthalteramt des Berner Jura die letzte Einsprache der Gegner eines Wechsels von Moutier zum Kanton Jura abgelehnt. Wenn es nicht noch eine Riesenüberraschung gibt – das Rechtssetzungsverfahren ist in Gang – wird die Stadt den Kanton Bern am 1. Januar 2026 verlassen.

Stärke der Zweisprachigkeit. Somit werden 7500 Personen – es sind fast ausschließlich Romands – dem Kanton Bern Adieu sagen. Durch diesen Wechsel wird das Gewicht der Französischsprachigen im Kanton Bern geschwächt werden. Mehrere Grossrätinnen und Grossräte vertreten unter der Ägide der Sozialdemokratin Sandra Roulet Romy aus Malleray einen gemeinsamen Standpunkt: Der Kanton soll diese Gelegenheit nutzen und die Zweisprachigkeit stärken.

«Mit dem Wegzug von Moutier und dem Verlust an französischsprachigen Einwohnerinnen und Einwohnern muss der Kanton Bern in die Zukunft blicken und die Chance wahrnehmen, um daraus eine Einzigartigkeit und eine Stärke unseres Kantons zu machen», meint Sandra Roulet Romy.

«Avenir Berne romande». Der Berner Regierungsrat gibt sich eher zurückhaltend: Er teilt «viele der Feststellungen der Motionärinnen und Motionäre und hat bereits begonnen, einen Teil der Forderungen der Motion umzusetzen».

Finanzielle Unterstützung.

Das Bundesamt für Kultur (BAK) kann Massnahmen in verschiedenen Bereichen zur Förderung der Mehrsprachigkeit und der Verständigung zwischen den Sprachgemeinschaften unterstützen. So erhält der Kanton Bern dafür jährlich 250 000 Franken. Der Kanton verteilt diese Summe weiter an Projekte, mit denen die Zweisprachigkeit gefördert und unterstützt wird.

Der Kanton Bern stellt zusätzlich seit 2020 jedes Jahr einen Betrag zur Unterstützung verschiedener Projekte im Zusammenhang mit der Zweisprachigkeit zur Verfügung. Für 2022 sind das 300 000 Franken.

Die Motionäre möchten, dass der Kanton diesen Betrag auf mindestens 500 000 Franken erhöht. Sandra Roulet Romy: «Es müssen Investitionen in Zeit, Geld und Bemühungen getätigt werden, um die Zweisprachigkeit konkret, lebendig und sichtbar zu machen.»

«Avenir Berne romande». Der Berner Regierungsrat gibt sich eher zurückhaltend: Er teilt «viele der Feststellungen der Motionärinnen und Motionäre und hat bereits begonnen, einen Teil der Forderungen der Motion umzusetzen».

Der Kanton Bern lanciert darüber hinaus 2021 das Projekt «Avenir Berne romande» zur Organisation für den Kantonswechsel von Moutier lanciert. Diese hat unter anderem zum Ziel, die französischsprachige Komponente des Kantons Bern sowie seine Verankerung als Brücke zwischen der deutschsprachigen und der französischsprachigen Schweiz zu stärken.

Der Kanton Bern wird in den kommenden Jahren vor grossen finanziellen Herausforderungen stehen. «Der von den Motionärinnen und Motionären angesprochene Kantonswechsel der Gemeinde Moutier erfordert neue Infrastrukturen für die bisher in Moutier ansässigen bernischen Behörden, was erhebliche finanzielle Auswirkungen mit sich bringt», hält die Exekutive fest.

Der Kanton hat deshalb für das Budget 2023 keine zusätzlichen finanziellen Mittel für die Zweisprachigkeit vorgesehen. Der Regierungsrat wird sich gegen die Erhöhung der finanziellen Mittel für die Zweisprachigkeit aussprechen.

Der Grosse Rat befindet anlässlich seiner Sitzung vom 28. November über dieses Geschäft.

BILINGUISME

Opportunité à saisir

Le départ de Moutier dans le Jura affaiblira encore plus le poids démographique des francophones dans le Canton de Berne. Faut-il pour autant augmenter les moyens mis à disposition pour renforcer le bilinguisme?

PAR MOHAMED HAMDAOUI

Il y a deux semaines, la Préfecture du Jura bernois rejetait l'ultime recours des opposants au rattachement de Moutier à la République et Canton du Jura. Sauf coup de théâtre (le processus législatif n'est pas terminé), la cité prévôtise quittera donc le Canton de Berne le 1^{er} janvier 2026.

La force du bilinguisme.

Du coup, 7500 personnes changeront d'horizon, quasi exclusivement des francophones, et le poids de ces derniers dans le canton de Berne va considérablement s'affaiblir. Plusieurs élus de la région emmenés par la socialiste de Malleray Sandra Roulet Romy pensent donc que la Canton doit saisir cette opportunité pour renforcer le bilinguisme. «Avec le départ de Moutier et la perte d'habitantes et d'habitants francophones, le Canton de Berne doit se tourner vers l'avenir et saisir l'opportunité que représente la présence de deux communautés linguistiques sur le territoire pour en faire une spécificité et une force», estime-t-elle.

«Avenir Berne romande». L'accueil du Conseil-exécutif est plutôt frais. Certes, il «partage plusieurs des constats dressés par les motionnaires». Mais il estime aussi qu'il a déjà commencé à mettre en œuvre une partie de leurs demandes durant la précédente législature. En 2021, suite au vote de Moutier, il

«Es müssen Investitionen in Zeit, Geld und Bemühungen getätigt werden, um die Zweisprachigkeit konkret, lebendig und sichtbar zu machen.»



Sandra Roulet Romy: «Es müssen Investitionen in Zeit, Geld und Bemühungen getätigt werden, um die Zweisprachigkeit konkret, lebendig und sichtbar zu machen.»

Sandra Roulet Romy: «Des investissements en temps, en argent et en efforts doivent être consentis pour rendre le bilinguisme concret, vivant et visible.»

par exemple mis en place le projet «Avenir Berne romande» dont l'un des buts est de «valoriser la composante romande du canton de Berne et de renforcer l'ancrage du canton comme pont entre la Suisse romande et la Suisse alémanique». Par ailleurs, il confirme son intention d'étudier en profondeur s'il faut ou pas modifier la loi sur le statut particulier afin d'y renforcer la notion de bilinguisme.

D'autre part, depuis 2020, le Canton met à disposition chaque année un montant en soutien à divers projets en lien avec le bilinguisme. Pour 2022, il s'élève à 300 000 francs. Les auteurs de cette motion aimeraient qu'il fasse passer cette enveloppe à au moins 500 000 francs. «Des investissements en temps, en argent et en efforts doivent être consentis pour rendre ce bilinguisme concret, vivant et visible aux yeux de la population, des cantons voisins et des autorités fédérales», poursuit Sandra Roulet Romy.

«Avenir Berne romande».

En revanche, question gros sous, le Gouvernement ne semble pas disposé pour l'instant à délier les cordons de la bourse. «Le Canton de Berne sera confronté à d'importants défis financiers dans les années à venir. Le changement de canton de la commune de Moutier, évoqué par les motionnaires, nécessite de nouvelles infrastructures pour les autorités bernoises établies jusqu'alors à Moutier, ce qui entraîne des conséquences financières considérables.» C'est pourquoi il n'a pas inscrit de moyens supplémentaires pour le bilinguisme dans le budget 2023 et s'opposera donc à augmenter son aide financière à la promotion du bilinguisme. Le Grand Conseil tranchera lors de sa prochaine session qui débutera le 28 novembre.